



Appareil de vérification de l'étalonnage à LED Hygiena CalCheck

Pour les luminomètres EnSURE® Touch et SystemSURE Plus®

1. Description et utilisation prévue

CalCheck est un dispositif réutilisable recommandé pour vérifier que les luminomètres EnSURE® Touch et SystemSURE Plus® continuent de fonctionner correctement et respectent les spécifications. La vérification de l'étalonnage avec CalCheck est effectuée à intervalles réguliers (par exemple, hebdomadairement ou mensuellement) conformément aux procédures de qualité définies par l'utilisateur.

Une fois mis sous tension, le bouton d'alimentation de CalCheck émet une lumière LED verte pendant 3 secondes, et l'appareil reste sous tension pendant 60 secondes, pour effectuer un test positif. Le test négatif (c'est-à-dire une chambre vide pour l'EnSURE Touch ou un CalCheck éteint pour le SystemSURE Plus) peut alerter les utilisateurs d'une fuite de lumière de fond de l'instrument ou d'erreurs rares d'étalonnage du capteur.



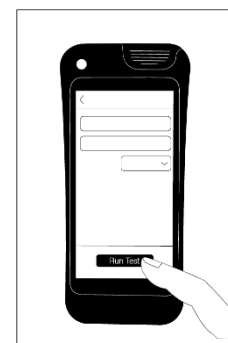
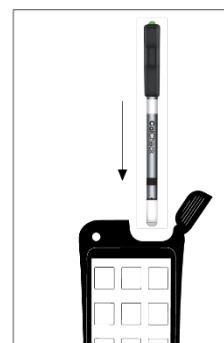
2. Pour les luminomètres EnSURE Touch

2.1. Instructions

Remarque : ne tordez ni ne pliez aucune partie de l'appareil, en particulier le boîtier noir de la batterie où se trouve le voyant du bouton d'alimentation.

1. Allumez l'EnSURE Touch.
2. Appuyez sur l'icône Calibration : 
3. Suivez les étapes à l'écran pour lancer les contrôles d'étalonnage :
 - a. Test de la LED interne (chambre vide)
 - b. Test négatif (chambre vide)
 - c. Test positif (CalCheck activé)

Remarque : le bouton d'alimentation s'allume en vert pour confirmer l'activité. Si le bouton s'allume en rouge ou reste éteint, il se peut que la pile doive être remplacée. Voir [Remplacement de la pile](#).



2.2 Interprétation des résultats

Une fois les tests d'étalonnage terminés, les résultats sont automatiquement enregistrés dans l'appareil et seront synchronisés avec votre compte SureTrend® dès que vous serez connecté au Wi-Fi.

Si les résultats de CalCheck ne se sont pas dans les plages indiquées dans le tableau 1, consultez la section [Dépannage](#).

Tableau 1. Plages de RLU d'étalonnage pour l'EnSURE Touch.

Test	Plage de RLU acceptable
LED interne	> 500
Négatif	0-4
Positif	255-345

3. Pour les luminomètres SystemSURE Plus

3.1 Instructions

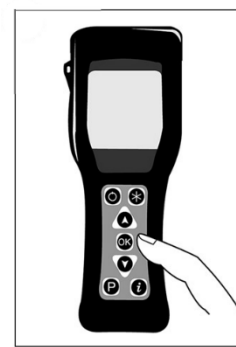
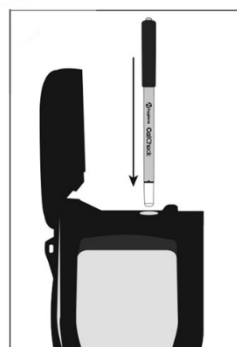
Remarque : ne tordez ni ne pliez aucune partie de l'appareil, en particulier le boîtier noir de la batterie où se trouve le voyant du bouton d'alimentation.

Pour une gestion optimale des données, nous recommandons de programmer un emplacement spécifique dans la plateforme d'analyse de données SureTrend pour la mesure du CalCheck sur un luminomètre SystemSURE Plus.

Lors de la première utilisation, les mesures positives et négatives de CalCheck doivent être consignées dans le tableau 2 afin de servir de référence pour les futures vérifications d'étalonnage.

Test négatif

1. Insérez délicatement le CalCheck dans le luminomètre sans appuyer sur le bouton d'alimentation situé sur le dessus. Fermez ensuite le couvercle. **Remarque :** si le CalCheck s'allume accidentellement, attendez au moins 1 minute qu'il s'éteigne avant de passer à l'étape suivante.
2. Appuyez sur « OK » pour lancer la mesure.
3. Notez la valeur RLU négative initiale du CalCheck dans le tableau 2. Pour la suite du test, reportez-vous à la section 3.2 « [Interprétation des résultats](#) ».



Test positif

1. Ouvrez le couvercle du luminomètre et appuyez sur le bouton d'alimentation situé à l'extrémité du CalCheck pour allumer l'appareil. **Remarque :** le bouton d'alimentation s'allume en vert pendant 3 secondes pour confirmer son activation. Si le bouton s'allume en rouge ou reste éteint, il se peut que la pile doive être remplacée. Voir [Remplacement de la pile](#).
2. Fermez le couvercle et appuyez sur « OK » pour lancer la mesure.
Remarque : le test doit être lancé dans les 20 secondes suivant la mise sous tension de l'appareil CalCheck.
3. Notez la valeur RLU positive initiale du CalCheck dans le tableau 2. Pour les tests suivants, reportez-vous à la section 3.2 « [Interprétation des résultats](#) ».

Tableau 2. Mesures CalCheck initiales.

Informations	Données de l'utilisateur
Date	
Numéro de série de l'instrument	
RLU CalCheck négatif	
CalCheck positif RLU	



3.2 Interprétation des résultats

Si les résultats de CalCheck ne se situent pas dans les plages indiquées dans le tableau 3 ou s'écartent de plus de $\pm 20\%$ de la valeur RLU initiale de CalCheck telle qu'enregistrée dans le tableau 2, consultez [la section « Dépannage »](#).

Tableau 3. Plages de RLU d'étalonnage pour le SystemSURE Plus.

Test	Plage de RLU acceptable
Négatif	0–4
Positif	40–80 Ou $\pm 20\%$ de la RLU positive initiale indiquée dans le tableau 2

4. Dépannage

Si vous obtenez des résultats en dehors de la plage attendue, nettoyez le dispositif CalCheck et la chambre de lecture du luminomètre comme décrit ci-dessous, puis répétez les tests. Si le problème persiste, contactez Hygiena pour obtenir une assistance technique à l'adresse www.hygiena.com/support.

1. **CalCheck** : Nettoyez l'extérieur de la tige à l'aide d'un chiffon non pelucheux imbibé d'alcool isopropylique ou éthylique. Laissez l'appareil sécher à l'air libre.
2. **Luminomètre** : Nettoyez la chambre de lecture comme suit :
 - **EnSURE Touch** (voir la section « Maintenance » du mode d'emploi de l'EnSURE Touch pour plus de détails, disponible sur www.hygiena.com/documents) :
 - a. Éteignez l'appareil.
 - b. Retirez le bouchon situé au bas de l'appareil à l'aide de l'outil fourni (ou d'une clé Allen, d'un tournevis plat ou d'une grosse pièce de monnaie).
 - c. Humidifiez un coton-tige ou un cure-pipe avec de l'eau ou de l'isopropanol, puis utilisez-le pour nettoyer l'intérieur de la chambre de lecture.
 - d. Laissez sécher l'eau ou l'isopropanol, puis remettez le bouchon en place dans l'instrument. Ne serrez pas trop le bouchon.
 - **SystemSURE Plus** (pour plus de détails, consultez la section « Nettoyage et remplacement du compartiment de protection » du mode d'emploi du SystemSURE Plus, disponible sur www.hygiena.com/documents) :
 - a. Éteignez l'appareil.
 - b. Retirez le compartiment de protection contenant la chambre de lecture en ouvrant le couvercle de l'appareil et en tirant délicatement sur la pochette à l'aide de la languette pour la sortir de l'appareil.
 - c. Nettoyez soigneusement l'intérieur à l'eau ou avec un détergent très doux.
 - d. Laissez sécher complètement avant de la remettre en place avec précaution dans l'instrument.
3. Répétez les tests.

5. Conservation

- Conservez le CalCheck entre 10 et 25 °C (50 et 77 °F) dans son emballage d'origine lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Si le CalCheck a été exposé à des températures extrêmes (par exemple, à la lumière directe du soleil, à la chaleur, au froid ou au gel), laissez l'appareil s'acclimater à la température ambiante (10 à 25 °C/50 à 77 °F) pendant 30 minutes avant de l'utiliser.
- Veillez à ne pas appuyer sur le bouton d'alimentation pendant le stockage, car cela réduirait la durée de vie de la batterie.

6. Remplacement de la pile

Le CalCheck est alimenté par une seule pile bouton au lithium CR1025 (3 V), disponible chez n'importe quel fournisseur de piles. Allumer et éteindre le CalCheck à plusieurs reprises peut décharger prématurément la pile.

Quand remplacer la pile du CalCheck

Lorsque le bouton d'alimentation s'allume en rouge, le CalCheck n'est pas prêt à effectuer un contrôle positif et sa pile est peut-être en fin de vie.

Pour savoir si la pile doit être remplacée après l'apparition d'un voyant rouge sur le bouton d'alimentation du CalCheck, attendez 2 minutes, puis appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation :

1. Si le voyant ne s'allume pas, remplacez la pile.
2. Si le voyant rouge s'allume à nouveau, remplacez la pile.
3. Si le voyant vert s'allume, le CalCheck est prêt à l'emploi.

Remarque : les mesures du luminomètre doivent être effectuées dans les 20 secondes suivant l'apparition du voyant vert.

Comment remplacer la pile du CalCheck

Remarque : ne tordez ni ne pliez aucune partie de l'appareil, en particulier le compartiment à piles noir où se trouve le voyant du bouton d'alimentation.

1. Retirez le couvercle du compartiment à piles (situé sur le côté de l'extrémité noire de l'appareil) en glissant votre ongle le long du bord du couvercle et en le soulevant délicatement.



2. Insérez la nouvelle pile et remettez le couvercle en place.

Remarque : assurez-vous que les pôles positif et négatif de la pile correspondent au connecteur de la pile et que celle-ci est bien en place entre les connecteurs.

7. Mise au rebut

Le CalCheck contient des matériaux conformes à la directive RoHS et une petite pile. Si la pile est en place, le CalCheck doit être éliminé comme déchet électronique. Une fois la pile retirée, le CalCheck peut être jeté avec les ordures ménagères.

ATTENTION – RISQUE D'EXPLOSION SI LA PILE EST REMPLACÉE PAR UN MODÈLE INAPPROPRIÉ. ÉLIMINEZ LES PILES USAGÉES CONFORMÉMENT À LA RÉGLEMENTATION LOCALE.



8. Garantie

Hygiena garantit que le CalCheck, lorsqu'il est acheté neuf, est exempt de tout défaut de matériaux et de fabrication, et s'engage à réparer ou à remplacer, à sa discrétion, tout appareil CalCheck qui, utilisé dans des conditions normales, présenterait de tels défauts. Conformément aux conditions de cette garantie, le produit doit être renvoyé dans son emballage d'origine, en port payé, accompagné d'une copie de la preuve d'achat, à votre distributeur local. Contactez votre distributeur local pour obtenir l'autorisation de retourner l'appareil et joignez une description détaillée du problème. Cette garantie est accordée à l'acheteur d'origine pour une durée d'un an à compter de la date d'achat. En aucun cas, Hygiena ne pourra être tenue responsable de dommages indirects, accessoires ou consécutifs ; les recours de l'utilisateur d'origine se limitant à la réparation ou au remplacement de CalCheck, au choix du fabricant. Toute modification non autorisée d'une partie quelconque de CalCheck, y compris le retrait de l'étiquetage, annulera la présente garantie.

9. Coordonnées

Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.hygiena.com/contact . Pour obtenir une assistance technique, rendez-vous sur www.hygiena.com/support .